

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC, LE LUNDI 1^{ER} FÉVRIER 2021, À 20 H.

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM21 021 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1er février 2021 à 20 h, avec l'ajout d'un (1) sujet sous Affaires nouvelles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 022 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 11 JANVIER 2021 À 20 H.

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD WITHOUT THE PRESENCE OF THE PUBLIC, ON MONDAY, FEBRUARY 1, 2021 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalitto, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM21 021 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of February 1, 2021, at 8 p.m., with one (1) added item under New Business.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 022 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JANUARY 11, 2021, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 11 janvier 2021, à 20 h, sans la présence du public.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 023
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2021 :

<u>CHÈQUES</u>	
148 869,62 \$	Chèques nos 35808 à 35854 inclusivement;
- 160,00 \$	Chèque annulé no 30094;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
989 812,61 \$	Dépôts nos 40087 à 40272 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
364 364,90 \$	Salaires - janvier 2021;
63 592,33 \$	Hydro-Québec;
3 346,63 \$	Énergir (Gaz);
734,46 \$	Télu;
387 322,53 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
6 575,84 \$	Banque Royale du Canada;
34 039,60 \$	Assurance La Capitale;
135 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital;
26 076,25 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 024
RÈGLEMENT NO GEN-2021-50-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO
GEN-2021-50 IMPOSANT LA TAXE FONCIÈRE
GÉNÉRALE POUR 2021 ET COMPORTANT
D'AUTRES MESURES FISCALES

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, January 11, 2021, at 8 p.m., without the presence of the public.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 023
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of January 1 to 31, 2021 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 148,869.62	Cheques Nos. 35808 to 35854 inclusively;
\$ - 160.00	Cancelled cheque No. 30094;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 989,812.61	Deposits Nos. 40087 to 40272 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 364,364.90	Salaries-January 2021;
\$ 63,592.33	Hydro-Quebec;
\$ 3,346.63	Energir (Gas);
\$ 734.46	Telus;
\$ 387,322.53	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 6,575.84	Royal Bank of Canada;
\$ 34,039.60	La Capitale Insurance;
\$ 135,000.00	Debt repayment - Capital;
\$ 26,076.25	Debt repayment - Interests.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 024
BY-LAW NO. GEN-2021-50-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2021-50 IMPOSING THE GENERAL
PROPERTY TAX FOR 2021 AND ADOPTING
OTHER FISCAL MEASURES

M. Luciano Piciacchia, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2021-50-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2021-50 imposant la taxe foncière générale pour 2021 et comportant d'autres mesures fiscales.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2021-50-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2021-50 imposant la taxe foncière générale pour 2021 et comportant d'autres mesures fiscales.*

**RÉSOLUTION CM21 025
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2021-01
INTITULÉ : RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LA
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET
L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX
ROUTIERS ET AUTORISANT À CES FINS UN
EMPRUNT À LONG TERME D'UN MONTANT DE
5 000 000 \$**

M. Michael Brown, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no EMP-2021-01 intitulé : *Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$.*

DÉPOSE le projet de Règlement no EMP-2021-01 intitulé : *Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$.*

**RÉSOLUTION CM21 026
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-96
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90 58 AFIN DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES POUR LES ZONES
PUBLIQUES 18P ET 27P**

M. Paul Dufort, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le règlement de zonage no 90-58-96 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P.*

DÉPOSE le projet de règlement de zonage no 90-58-96 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P.*

Mr. Luciano Piciacchia, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2021-50-1 entitled : *By-law amending by-law No. GEN-2021-50 imposing the general property tax for 2021 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2021-50-1 entitled : *By-law amending by-law No. GEN-2021-50 imposing the general property tax for 2021 and adopting other fiscal measures.*

**RESOLUTION CM21 025
LOAN BY-LAW NO. EMP-2021-01 ENTITLED :
BY-LAW ORDERING THE RECONSTRUCTION
OF INFRASTRUCTURES AND THE
EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS AND
AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A
LONG TERM BORROWING OF \$5,000,000**

Mr. Michael Brown, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Loan by-law No. EMP-2021-01 entitled : *By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Loan by-law No. EMP-2021-01 entitled : *By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000.*

**RESOLUTION CM21 026
ZONING BY-LAW NO. 90-58-96 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW
NO. 90-58 TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR
PROVISIONS FOR PUBLIC ZONES 18P AND 27P**

Mr. Paul Dufort, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-96 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Zoning by-law No. 90-58-96 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P.*

RÉSOLUTION CM21 027
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-96
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES POUR LES ZONES
PUBLIQUES 18P ET 27P

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- a) M. Paul Dufort, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption du règlement à une séance subséquente du conseil municipal et déposé le projet de règlement de zonage no 90-58-96 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;
- b) Des copies du projet de règlement de zonage ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1246;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement de zonage no 90-58-96 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières pour les zones publiques 18P et 27P*;

DE REMPLACER l'assemblée publique de consultation par une consultation écrite de 15 jours qui sera annoncée par le biais d'un avis public qui paraîtra sur le site Internet de la Ville le vendredi 5 février 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 028
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION
GÉNIE 2021-05 : NETTOYAGE ET INSPECTION
TÉLÉVISÉE DES CONDUITES D'ÉGOUT
SANITAIRE PAR CAMÉRA
CONVENTIONNELLE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1216;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 52 592,83 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation Génie 2021-05 : Nettoyage et inspection télévisée des conduites d'égout sanitaire par caméra conventionnelle;

RESOLUTION CM21 027
ZONING BY-LAW NO. 90-58-96 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW
NO. 90-58 TO MODIFY CERTAIN PARTICULAR
PROVISIONS FOR PUBLIC ZONES 18P AND 27P

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- a) Mr. Paul Dufort, Councillor, gave notice of motion for the adoption of the zoning by-law at a subsequent sitting of Council and filed the draft zoning by-law No. 90-58-96 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;
- b) Copies of the draft zoning by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1246;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO ADOPT the draft Zoning by-law No. 90-58-96 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 to modify certain particular provisions for public zones 18P and 27P*;

TO REPLACE the public consultation meeting with a 15 day written consultation to be announced through a public notice to be published on the Town's website on Friday, February 5, 2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 028
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
GÉNIE 2021-05 : CLEANING AND TELEVISED
INSPECTION OF SANITARY SEWER PIPES BY
CONVENTIONAL CAMERA – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1216;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$52,592.83, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation Génie 2021-05 : Cleaning and televised inspection of sanitary sewer pipes by conventional camera;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par INSPECVISION 3D INC., au montant de 52 592,83 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2021-05 à INSPECVISION 3D INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-930-21-009.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 029

APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 : TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1242;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 987 308,72 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ROXBORO EXCAVATION INC., au montant de 987 308,72 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2021-11 à ROXBORO EXCAVATION INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM21 030

APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2016-08 : ENTRETIEN DES SYSTÈMES MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES DES BÂTIMENTS AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1240;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 10 000 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à VENTILATION MANIC INC., dans le cadre du contrat

TO ACCEPT the lowest conforming bid received from INSPECVISION 3D INC., in the amount of \$52,592.83, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2021-05 to INSPECVISION 3D INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-009.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 029

PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2021-11 : SNOW REMOVAL WORK FOR THE 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 WINTER SEASONS WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1242;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$987,308.72, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid received from ROXBORO EXCAVATION INC., in the amount of \$987,308.72, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2021-11 to ROXBORO EXCAVATION INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM21 030

PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2016-08 : MAINTENANCE OF MECHANICAL AND ELECTRICAL SYSTEMS OF BUILDINGS WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1240;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$10,000, all applicable taxes included, payable to VENTILATION MANIC INC., under contract

T.P. 2016-08 : Entretien des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments avec quatre (4) options de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-00-535.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 031
AMENDEMENT À LA RÉSOLUTION CM20 251 -
REGROUPEMENT D'ACHAT - VILLE DE
MONTRÉAL - ACHAT DE CARBURANT POUR
2021**

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance du 7 décembre 2020, le conseil municipal a adopté la résolution CM20 251 autorisant la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat pour la fourniture de carburant pour l'année 2021 et une dépense de 153 455,67 \$, toutes taxes applicables incluses;

CONSIDÉRANT QUE le montant de 153 455,67 \$ était plutôt le montant avant taxes;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'amender la résolution CM20 251 en conséquence;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AMENDER la résolution CM20 251 datée du 7 décembre 2020 afin de corriger la référence au montant de 153 455,67 \$ en la remplaçant par le montant de 176 435,66 \$ de façon à ce que le troisième (3^{ème}) paragraphe de la résolution CM20 251 se lise comme suit:

D'AUTORISER à cette fin, une dépense de 176 435,66 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la fourniture de carburant couvrant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2021;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 032
SERVICES PROFESSIONNELS DE
CONSULTANT ET GESTIONNAIRE DE RISQUES
EN ASSURANCES DE DOMMAGES - 1ER
JANVIER 2021 AU 31 DÉCEMBRE 2025 – OCTROI**

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la Ville de Kirkland souhaite à nouveau se joindre à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et l'un de ses regroupements (le Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal) pour l'achat en commun des services professionnels d'un consultant et gestionnaire de risques en assurances de dommages pour une période de cinq (5) ans, soit du 1^{er} janvier 2021 au 31 décembre 2025;

CONSIDÉRANT QUE le contrat a été octroyé à Fidema Groupe Conseils Inc. dans le cadre de l'achat regroupé de l'UMQ - UMQ2020-CGRAD-08, du 1^{er} janvier 2021 au 31 décembre 2025, pour un montant annuel de

T.P. 2016-08 : Maintenance of mechanical and electrical systems of buildings with four (4) renewal options;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 031
AMENDMENT TO RESOLUTION CM20 251 -
GROUP PURCHASE – VILLE DE MONTRÉAL -
PURCHASE OF FUEL FOR 2021**

CONSIDERING THAT, at the December 7, 2020 regular sitting, the municipal council adopted resolution CM20 251 authorizing the participation of the Town of Kirkland in the group purchase for fuel supply for the year 2021 and an expenditure of \$153,455.67, all applicable taxes included;

CONSIDERING THAT the amount of \$153,455.67 was before taxes;

CONSIDERING THAT an amendment to resolution CM20 251 is required;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved :

TO AMEND resolution CM20 251 of December 7, 2020 in order to correct the reference to the amount of \$153,455.67 by replacing it with the amount of \$176,435.66 so that the third (3rd) paragraph of resolution CM20 251 reads as follows:

TO AUTHORIZE for this purpose, an expenditure of \$176,435.66, all applicable taxes included, for the supply of fuel for the period covering January 1 to December 31, 2021;

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 032
PROFESSIONAL SERVICES AS A
CONSULTANT AND RISK MANAGER IN
DAMAGE INSURANCE - JANUARY 1, 2021, TO
DECEMBER 31, 2025 – AWARDING**

CONSIDERING THAT, in compliance with section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act*, the Town of Kirkland wishes to join once again the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) and one of its purchasing groups (the *Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal*) for the group purchase of professional services of a consultant and risk manager in damage insurance for a period of five (5) years from January 1, 2021 to December 31, 2025;

CONSIDERING THAT the contract was awarded to Fidema Groupe Conseils Inc. as part of UMQ group purchase - UMQ2020-CGRAD-08, from January 1, 2021 to December 31, 2025, for an annual amount of \$28,455.90, all applicable taxes included, according to

28 455,90 \$, toutes taxes incluses, selon les termes et conditions prévus aux documents d'appel d'offres;

CONSIDÉRANT QUE le montant de 28 455,90\$ est divisé entre les différents membres du Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal et soumis pour paiement au conseil lors de l'octroi ou du renouvellement des assurances de dommages de la Ville à chaque année;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2021-1228;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland se joigne à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et l'un de ses regroupements (le Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal), en vue de l'octroi du contrat pour les services professionnels d'un consultant et gestionnaire de risques en assurances de dommages, pour une période de cinq (5) ans, soit du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2025;

QUE le contrat soit octroyé à Fidema Groupe Conseils Inc. dans le cadre de l'achat regroupé de l'UMQ - UMQ2020-CGRAD-08, du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2025;

D'AUTORISER Monsieur Michel Gibson, maire, Me Annie Riendeau, greffière, Monsieur Joe Sanalidro, directeur général ou Madame Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout document requis en ce sens.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 033
CONTRATS D'ASSURANCES GÉNÉRALES DE
LA VILLE - 2021-2022 - OCTROI**

CONSIDÉRANT QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) agit à titre de mandataire du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal dont la Ville de Kirkland fait partie et, qu'à ce titre, elle assume les responsabilités de conseiller et de gestionnaire du fonds de garantie;

CONSIDÉRANT QUE, pour le compte du Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal, l'UMQ et Fidema Groupe Conseils Inc. ont lancé un appel d'offres public pour la fourniture d'assurances;

CONSIDÉRANT le marché actuel de l'assurance, les assurances ont été réparties en trois (3) blocs : Bloc A (biens, bris des équipements, délits), Bloc B (responsabilité) et Bloc C (automobile des propriétaires, automobile des garagistes) pour les fins de l'appel d'offres public;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi des contrats pour les Blocs A et C est prévu du 1er janvier 2021 au 1er janvier 2026, mais que la prime pour chaque bloc est pour le terme 2021-2022 seulement;

the terms and conditions provided for in the tender documents;

CONSIDERING THAT the amount of \$28,455.90 is divided between the different members of the *Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal* and submitted for payment to council when granting or renewing the Town's damage insurance each year;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1228;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

THAT the Town of Kirkland joins the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) and one of its purchasing groups (the *Regroupement des Municipalités de l'Île de Montréal*) for the awarding of the contract for professional services of a consultant and risk manager in damage insurance for a period of five (5) years covering January 1, 2021 to December 31, 2025;

THAT the contract be awarded to Fidema Groupe Conseils Inc. as part of UMQ group purchase - UMQ2020-CGRAD-08, from January 1, 2021 to December 31, 2025;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, Mtre Annie Riendeau, Town Clerk, Mr. Joe Sanalidro, Director General or Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all required documents to this effect.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 033
GENERAL INSURANCE CONTRACTS FOR THE
TOWN - 2021-2022 - AWARDING**

CONSIDERING THAT the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) is acting as representative of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal* of which the Town of Kirkland is part of, and, as such, assumes the responsibilities of advising and managing the guarantee funds;

CONSIDERING THAT, on behalf of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal*, the UMQ and Fidema Groupe Conseils Inc. launched a public call for tenders for general insurances;

CONSIDERING the current insurance market, the insurances were divided into three (3) blocks : Block A (property, equipment failures, crimes), Block B (responsibility) and Block C (owners' automobile, mechanics' automobile) for the purpose of the public call for tenders;

CONSIDERING THAT the awarding of Blocks A and C contracts is scheduled from January 1, 2021 to January 1, 2026, but that the premium for each block is for the 2021-2022 term only;

CONSIDÉRANT QUE des discussions sont toujours en cours concernant le Bloc B;

CONSIDÉRANT les recommandations du consultant Fidema Groupe Conseils Inc.;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1232;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'INCLURE le préambule comme faisant partie de la résolution, comme si récité au long;

D'AUTORISER l'octroi des contrats pour les assurances de dommages du 1er janvier 2021 au 1er janvier 2026 pour les Blocs A et C aux compagnies d'assurances mentionnées au tableau ci-après;

D'AUTORISER le paiement des primes pour le terme 2021-2022 aux compagnies d'assurances, selon le genre d'assurances et les primes mentionnées ci-après, le tout en conformité avec le rapport d'analyse du consultant daté du 15 décembre 2020 et en conformité avec la loi :

Genre d'assurance	Nom de l'assureur	Montant de la prime, sans les taxes applicables
Assurance dommages aux biens Bloc A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	40 165,00 \$
Assurance bris des équipements Bloc A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	4,00 \$
Assurance délits Bloc A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	837,00 \$
Frais de courtage Bloc A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	6 076,00 \$ aucune taxe applicable
Assurance automobile des propriétaires Bloc C	La Capitale Assurances Générales Inc.	12 916,00 \$

D'AUTORISER le paiement d'un montant total de 50 772,54 \$, taxes applicables incluses, à BFL Canada Risques et Assurances Inc. pour l'ensemble des primes pour les assurances et frais de courtage du Bloc A (dommages aux biens, bris des équipements et délits) pour le terme 2021 - 2022;

D'AUTORISER le paiement d'un montant total de 14 078,44 \$, taxes applicables incluses, à La Capitale Assurances Générales Inc. pour l'ensemble des primes pour les assurances et frais de courtage du Bloc C (automobile des propriétaires) pour le terme 2021 - 2022;

D'AUTORISER le paiement d'un montant de 1 897,06 \$, taxes applicables incluses, à Fidema Groupe Conseils Inc., pour ses honoraires à titre de consultant;

CONSIDERING THAT negotiations are still going on with regards to Block B;

CONSIDERING the recommendations of the consultant Fidema Groupe Conseils Inc.;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1232;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO INCLUDE the preamble as part of the resolution, as if recited at length;

TO AUTHORIZE the awarding of damage insurance contracts from January 1, 2021 to January 1, 2026 for Blocks A and C to the insurance companies mentioned in the table below;

TO AUTHORIZE the payment of the premiums to the insurance companies for the 2021-2022 term, as per the type of coverage and premiums mentioned below, in accordance with the consultant's report, dated December 15, 2020, and in conformity with the law :

Type of insurance	Name of the company	Premium, without applicable taxes
Property damage insurance Block A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$40,165.00
Equipment damage insurance Block A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$4.00
Crime insurance Block A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$837.00
Brokerage fees Block A	BFL Canada Risques et Assurances Inc.	\$6,076.00 no applicable taxes
Automobile Owners' Insurance Block C	La Capitale Assurances Générales Inc.	\$12,916.00

TO AUTHORIZE the payment of a total amount of \$50,772.54, all applicable taxes included, to BFL Canada Risques et Assurances Inc. for the insurance and brokerage fee premiums of Block A (property damage, equipment damage and crime) for the 2021-2022 term;

TO AUTHORIZE the payment of a total amount of \$14,078.44, all applicable taxes included, to La Capitale Assurances Générales Inc. for the insurance and brokerage fee premiums of Block C (owners' automobile) for the 2021-2022 term;

TO AUTHORIZE the payment of an amount of \$1,897.06, all applicable taxes included, to Fidema Groupe Conseils Inc., for its consulting fees;

D'AUTORISER le directeur général ou la directrice générale adjointe à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tout document requis à cet effet;

TO AUTHORIZE the Director General or the Assistant Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, any document required for this purpose;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-190-00-421.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-190-00-421.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 034
REFINANCEMENT DES RÈGLEMENTS
D'EMPRUNT NOS 2010-03, 2015-01 ET
CM06 000024 - ADJUDICATION**

**RESOLUTION CM21 034
REFINANCING OF LOAN BY-LAWS
NOS. 2010-03, 2015-01 AND CM06 000024 -
AWARDING**

CONSIDÉRANT QUE, conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 2 948 000 \$ qui sera réalisé le 2 février 2021, réparti comme suit :

CONSIDERING THAT in conformity with the following loan by-laws and for each amount indicated next to each of them, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, being one bond per issue, for a total amount of \$2,948,000, to take effect on February 2, 2021, and distributed as follows :

Nos des Règlements d'emprunt #	Pour un montant de \$
2010-03	931 300 \$
CM06 000024	1 555 300 \$
2015-01	461 400 \$

Loan By-Law Nos.	Amount \$
2010-03	\$931,300
CM06 000024	\$1,555,300
2015-01	\$461,400

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations au montant de 2 948 000 \$;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$2,948,000, through the electronic system of financial information *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu cinq (5) soumissions conformes le 19 janvier 2021, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du *Code municipal du Québec* (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

CONSIDERING THAT following this public call for tenders for the sale of the above mentioned bond issue, the Ministry of Finance received five (5) conforming bids on January 19, 2021, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, C-19) or Section 1066 of the *Quebec Municipal Code* (CQLR, Chapter C 27.1) as well as the resolution adopted pursuant to this section:

Noms des soumissionnaires

Name of bidders

- 1- RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

- 1- RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

Prix offert : 99,62200

Coût réel : 0,97566%

Montant	Taux	Échéance
575 000 \$	0,50000 %	2022
582 000 \$	0,60000 %	2023
590 000 \$	0,80000 %	2024
597 000 \$	0,90000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

Price offered : 99,62200

Real cost : 0,97566%

Amount	Rate	Due Date
575 000 \$	0,50000 %	2022
582 000 \$	0,60000 %	2023
590 000 \$	0,80000 %	2024
597 000 \$	0,90000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

- 2- MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

- 2- MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Prix offert : 99,23125

Coût réel : 0,98762 %

Montant	Taux	Échéance
575 000 \$	0,40000 %	2022
582 000 \$	0,50000 %	2023
590 000 \$	0,60000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	0,90000 %	2026

Price offered : 99,23125

Real cost : 0,98762 %

Amount	Rate	Due Date
575 000 \$	0,40000 %	2022
582 000 \$	0,50000 %	2023
590 000 \$	0,60000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	0,90000 %	2026

3- VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Prix offert : 99,2400

Coût réel : 0,99078 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
575 000 \$	0,45000 %	2022
582 000 \$	0,55000 %	2023
590 000 \$	0,65000 %	2024
597 000 \$	0,75000 %	2025
604 000 \$	0,90000 %	2026

4- FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Prix offert : 99,38100

Coût réel : 1,01043 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
575 000 \$	0,50000 %	2022
582 000 \$	0,60000 %	2023
590 000 \$	0,70000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

5- VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC.

Prix offert : 99,30802

Coût réel : 1,02527 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
575 000 \$	0,45000 %	2022
582 000 \$	0,55000 %	2023
590 000 \$	0,70000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1236;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

D'ENTÉRINER l'adjudication de l'émission d'obligations au montant de 2 948 000 \$ de la Ville de Kirkland à la firme RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC. effectuée par Madame Nadine Bassila, Trésorière, le 19 janvier 2021, conformément au pouvoir qui lui a été délégué en vertu du Règlement 2013-52-2;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission;

QUE Madame Nadine Bassila, Trésorière, soit autorisée à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3- VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Price offered : 99,2400

Real cost : 0,99078 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due Date</u>
575 000 \$	0,45000 %	2022
582 000 \$	0,55000 %	2023
590 000 \$	0,65000 %	2024
597 000 \$	0,75000 %	2025
604 000 \$	0,90000 %	2026

4- FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Price offered : 99,38100

Read cost : 1,01043 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due Date</u>
575 000 \$	0,50000 %	2022
582 000 \$	0,60000 %	2023
590 000 \$	0,70000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

5- VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC.

Price offered : 99,30802

Real cost : 1,02527 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due Date</u>
575 000 \$	0,45000 %	2022
582 000 \$	0,55000 %	2023
590 000 \$	0,70000 %	2024
597 000 \$	0,80000 %	2025
604 000 \$	1,00000 %	2026

CONSIDERING THAT the results of the calculation of the real costs indicate that the bid submitted by RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1236;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

THAT the preamble be an integral part of this resolution as if it were reproduced here at length;

TO RATIFY the awarding of the bond issue in the amount of \$2,948,000 from the Town of Kirkland to RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC. carried out by Ms. Nadine Bassila, Treasurer, on January 19, 2021, in accordance to the power granted to her under By-law 2013-52-2;

THAT a request be made to the latter to mandate Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

THAT Ms. Nadine Bassila, Treasurer, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM21 035
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC
(UMQ) - RENOUELEMENT D'ADHÉSION -
2021**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1235;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RENOUELER l'adhésion de la Ville de Kirkland à
l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour
l'année 2021;

D'AUTORISER le paiement de la cotisation requise au
montant de 12 508,97 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire
no 02-110-00-494.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 036
MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1230;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE DÉSIGNER le conseiller John Morson maire
suppléant pour les mois de mars, avril, mai et juin 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2021**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée
séance tenante.

**RÉSOLUTION CM21 037
SECRÉTAIRE D'UNITÉ ADMINISTRATIVE -
SERVICE DU GREFFE ET DES AFFAIRES
JURIDIQUES - CONFIRMATION DU STATUT
D'EMPLOYÉ PERMANENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2021-1241;

Il est

**RESOLUTION CM21 035
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC
(UMQ) - MEMBERSHIP RENEWAL - 2021**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1235;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO RENEW the membership of the Town of Kirkland
to the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) for
the year 2021;

TO AUTHORIZE the payment of the required
membership fee in the amount of \$12,508.97, all
applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code
No. 02-110-00-494.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 036
ACTING MAYOR - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1230;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO APPOINT Councillor John Morson as Acting
Mayor for the months of March, April, May and June
2021.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2021**

No additional financial contributions are tabled at the
present sitting.

**RESOLUTION CM21 037
ADMINISTRATIVE UNIT SECRETARY - TOWN
CLERK AND LEGAL AFFAIRS DEPARTMENT -
CONFIRMATION OF PERMANENT
EMPLOYEE STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2021-1241;

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employée permanente de madame Michèle Tison au poste col blanc de *Secrétaire d'unité administrative* au sein du Service du greffe et des affaires juridiques de la Ville de Kirkland en date du 27 janvier 2021, cette dernière ayant complétée avec succès la période d'essai, le tout conformément aux dispositions de la convention collective des employés cols blancs de la Ville de Kirkland présentement en vigueur.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire découlant du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 22 janvier 2021 et à l'assemblée ordinaire du 28 janvier 2021.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM21 038 JOURNÉES DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE 2021 (JPS)

CONSIDÉRANT QUE la campagne sur *Les Journées de la persévérance scolaire (JPS)* regroupant plusieurs partenaires se tiendra du 15 au 19 février 2021, et que ces journées se veulent un moment important dans l'année témoignant de la mobilisation collective autour de la persévérance scolaire;

CONSIDÉRANT QUE la persévérance et la réussite scolaire font partie des préoccupations des élus municipaux et que l'éducation est primordiale pour la collectivité;

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved :

TO CONFIRM the permanent employee status of Ms. Michèle Tison at the white-collar position of *Administrative Unit Secretary* within the Town Clerk and Legal Affairs Department of the Town of Kirkland as of January 27, 2021, the latter having successfully completed the trial period, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Planning Advisory Committee tabled at the sitting.

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

There is no business arising from the Environment Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special sitting held on January 22, 2021, and at the regular meeting that was held on January 28, 2021.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM21 038 HOOKED ON SCHOOL DAYS 2021 (HSD)

CONSIDERING THAT the *Hooked on School Days (HSD)* campaign, gathering several partners, will be held from February 15 to 19, 2021, and that these days are intended to be a highlight of the year to attest the mobilization of academic perseverance;

CONSIDERING THAT perseverance and academic success are among the concerns of municipal elected officials and that education is essential for the community;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités ont les compétences et les pouvoirs pour influencer directement la qualité de vie des élèves et, du même coup, permettre à ces derniers et ces dernières de développer leur plein potentiel;

CONSIDÉRANT QUE les élus municipaux collaborent aux efforts de la collectivité en matière de sensibilisation à la réussite éducative, entre autres à travers le *Mouvement Réussite éducative, les élu.e.s s'engagent!* de Concertation Montréal;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1233;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PROCLAMER la semaine du 15 au 19 février 2021 comme étant celle pour *Les Journées de la persévérance scolaire (JPS)* dans la Ville de Kirkland;

D'APPUYER cette campagne et tous les partenaires engagés à lutter contre le décrochage scolaire.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM21 039
CAMPAGNE DE L'UMQ - LA DÉMOCRATIE
DANS LE RESPECT, PAR RESPECT POUR LA
DÉMOCRATIE**

CONSIDÉRANT QUE la polarisation de l'opinion publique dans les médias traditionnels et particulièrement dans les médias sociaux entraîne une multiplication de déclarations agressives et de gestes d'intimidation à l'égard des élues et élus municipaux;

CONSIDÉRANT QUE ce phénomène a pris de l'ampleur depuis le début de la crise de la COVID-19 en 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'intimidation, la menace et la violence verbale n'ont pas leur place dans une démocratie et ne favorisent en rien la confiance ainsi que la reconnaissance qu'a la population envers ses institutions démocratiques;

CONSIDÉRANT QUE le respect est un élément fondamental d'une société démocratique qui exige à son tour la reconnaissance fondamentale de grandes libertés dont notamment la liberté d'expression;

CONSIDÉRANT QU'une démocratie respectueuse honore la fonction d'élue et élu et consolide la qualité et l'autorité des institutions;

CONSIDÉRANT QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a lancé une campagne nationale sur la démocratie et le respect;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil d'administration de l'UMQ ont adopté le 4 décembre 2020 la déclaration d'engagement suivante :

Notre démocratie prend ses racines dans notre histoire. Nous choisissons celles et ceux qui nous gouvernent. En

CONSIDERING THAT municipalities have the skills and abilities to directly influence students' quality of life and thus, enable students to develop their full potential;

CONSIDERING THAT the municipal elected officials collaborate to the efforts of the community concerning awareness to academic success, among others through the *Mouvement Réussite éducative, les élu.e.s s'engagent!* of Concertation Montréal;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1233;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO PROCLAIM the week of February 15 to 19, 2021 as the one for *Hooked on School Days (HSD)* in the Town of Kirkland;

TO SUPPORT this campaign and all the partners committed to fight against school dropout.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM21 039
UMQ CAMPAIGN - RESPECT IN DEMOCRACY
IS RESPECTING DEMOCRACY**

CONSIDERING THAT the polarization of public opinion in traditional media, and especially in social media, has led to increasing numbers of aggressive statements and acts of intimidation against municipal officeholders;

CONSIDERING THAT this phenomenon has increased since the beginning of the COVID-19 crisis in 2020;

CONSIDERING THAT intimidation, threats, and verbal abuse have no place in a democracy and in no way encourages people's trust in, and appreciation of, our democratic institutions;

CONSIDERING THAT respect is a fundamental principle of democratic society, which in turn requires fundamental recognition of major freedoms, including freedom of expression;

CONSIDERING THAT a respectful democracy honours its elected officeholders and ensures the quality and authority of its institutions;

CONSIDERING THAT the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) has launched a province-wide campaign to promote respect in democracy;

CONSIDERING THAT on December 4, 2020 the members of the UMQ board of directors adopted the following declaration of commitment :

Our democracy is rooted in our history. We ourselves choose the men and women who will govern us. In a

démocratie, nous pouvons tous être candidates, candidats pour assumer une charge publique. Quand il y a des élections, les citoyennes et citoyens délèguent l'administration du bien commun à des gens qui offrent leurs services, comme nous. Cette façon de gérer nos milieux de vie, nos régions, nous a permis d'atteindre un niveau de vie parmi les plus élevés au monde, d'évoluer en sécurité, d'avoir la possibilité de mener notre vie comme nous l'entendons et de s'exprimer en toute liberté.

La démocratie prend vie dans le débat et dans le choc des idées. Elle est possible tant que les gens se respectent. Or, par les temps qui courent, notre démocratie est trop souvent malmenée par des incidents malheureux : incivilités, manque de respect, menaces, intimidation et usurpation d'identité. Depuis quelques années, notamment avec la montée en popularité des réseaux sociaux, le débat vigoureux mais respectueux est trop souvent remplacé par les insultes, les menaces et l'intimidation.

C'était vrai avant la pandémie. Mais celle-ci est venue aggraver cette façon de faire. Que cette difficile situation soit source d'inquiétude, d'anxiété, c'est normal. Que l'on soit parfois en désaccord avec les décisions des autorités, c'est normal. Mais il n'est pas acceptable que des femmes et des hommes qui exercent une responsabilité publique au service de leurs concitoyennes et concitoyens soient intimidés, poussés à la démission, parfois même menacés de mort, ou contraints de se déplacer avec une protection policière.

Dans moins d'un an se tiendront les élections municipales dans toutes les municipalités du Québec. D'ici là, il nous faut prendre soin de notre démocratie. Il nous faut renouer avec un débat respectueux des personnes et des institutions pour prendre ensemble les meilleures décisions. Rappelons-nous que les élu·es et élus et les titulaires de charges publiques s'engagent pour le mieux-être de leur population. Favorisons l'engagement politique, ne le décourageons pas.

Comme élu·es municipales et élus municipaux, nous sommes fiers de servir nos concitoyennes et concitoyens. C'est pourquoi nous appelons au débat démocratique dans le respect. Nous disons : « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie ». Et nous invitons les élu·es et élus de toutes les municipalités du Québec à joindre le mouvement.

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2021-1234;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Kirkland adhère à la déclaration d'engagement ayant pour thème « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie »;

QUE le conseil municipal de la Ville de Kirkland s'engage à accompagner les élu·es et élus municipaux ainsi que toutes les sphères de la gouvernance municipale pour valoriser la démocratie municipale et consolider la confiance envers les institutions démocratiques;

democracy we can all be candidates for public office. When elections take place, citizens delegate the administration of their common welfare to people who offer their services, as we do. This way of managing our communities and regions has helped us attain one of the highest standards of living in the world – living in safety, living our lives as we wish, and freely expressing ourselves.

Debate and a spirited exchange of ideas are the lifeblood of democracy. This is possible as long as people respect one another. But these days, our democracy is too often abused in unfortunate ways – offensive behaviour, disrespect, threats, intimidation, and identity theft. In recent years, especially since the rise of social media, vigorous but respectful debate has too often been replaced with insults, threats, and intimidation.

This was already true before the pandemic. But the pandemic has only made things worse. That this crisis should cause concern and anxiety is perfectly normal. That we may sometimes disagree with decisions made by the authorities is also normal. What is not normal or acceptable is that the women and men who exercise public responsibility by serving their fellow citizens should be intimidated, driven to resign, sometimes even facing death threats, or forced to move about with police protection.

In less than a year, local elections will be held in all Quebec municipalities. Between now and then, we must learn to take better care of our democracy. We must return to debate that respects people and institutions so we can make the best possible decisions together. Let us remember that councillors and public officeholders are committed to the well-being of the people they represent. Let us encourage political commitment, not discourage it.

As elected municipal officeholders, we are proud to serve our fellow citizens. That is why we are calling for respectful, democratic debate. Because Respect in Democracy Is Respecting Democracy. And we urge officeholders in every Quebec municipality to join us in this movement.

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2021-1234;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

THAT the Municipal Council of the Town of Kirkland endorse the Statement of Commitment Respect in Democracy Is Respecting Democracy;

THAT the Municipal Council of the Town of Kirkland is pledged to support its elected officeholders and all spheres of municipal governance in working to enhance municipal democracy and building trust in democratic institutions;

QU'une copie de cette résolution soit transmise à l'UMQ.

THAT a copy of this resolution shall be conveyed to the UMQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de janvier 2021 par la greffière.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of January 2021 by the Town Clerk.

RÉSOLUTION CM21 040 AFFAIRES NOUVELLES

CONSIDÉRANT QUE les 16 décembre 2020 et 15 janvier 2021, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a publié un Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération;

RESOLUTION CM21 040 NEW BUSINESS

CONSIDERING THAT on December 16, 2020 and January 15, 2021, the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)* published an Order concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities of the urban agglomeration of Montreal for the purpose of apportioning urban agglomeration expenditures;

CONSIDÉRANT QUE l'Arrêté prévoit la mise en place d'un comité de travail composé de représentants de la Ville de Montréal et de l'Association des municipalités de banlieue, en vue de réviser les modalités de répartition des quotes-parts et que les villes liées de l'agglomération de Montréal ont confirmé leur volonté de participer au comité de travail;

CONSIDERING THAT the Order provides for the establishment of a working committee made up of representatives of the *Ville de Montréal* and the Association of Suburban Municipalities, with a view to review the terms for apportioning of aliquot shares and that the related municipalities of the urban agglomeration of Montreal confirmed their willingness to participate in the working committee;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Beaconsfield a déposé une procédure judiciaire le 15 janvier 2021 contre le Procureur général du Québec et la Ville de Montréal et que les villes liées y sont inscrites à titre de mise en cause et que celle-ci soulève des enjeux pour les intérêts de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT the City of Beaconsfield filed a legal proceeding on January 15, 2021 against the *Procureur général du Québec* and the *Ville de Montréal* and that the related municipalities are listed as impleaded parties and that this proceeding raises issues for the Town of Kirkland's interests;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

And resolved :

QUE Me Nicolas X. Cloutier, de la firme McCarthy Tétrault s.e.n.c.r.l. soit mandaté à cette fin;

THAT Mtre Nicolas X. Cloutier, of the firm McCarthy Tétrault s.e.n.c.r.l. be mandated for this purpose;

QU'UNE somme de 5 000 \$ soit réservée pour les honoraires et dépenses requises;

THAT a sum of \$5,000 be set aside for the required fees and expenses;

QUE la Cité de Dorval soit désignée afin d'être le point de chute pour le paiement de ses honoraires et dépense.

THAT the City of Dorval be designated to be the drop point for the payment of his fees and expenses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La présente séance s'est déroulée sans la présence du public qui a été informé par le biais du site Internet de la Ville que les citoyens pouvaient poser des questions à tout moment avant 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

PUBLIC QUESTION PERIOD

This meeting was held without the presence of the public who has been informed through the Town's website that citizens can submit questions any time before 4 p.m. on the day of the meeting. Citizens will receive answers to their questions in the coming days.

Deux (2) questions ont été reçues de la part de deux (2) citoyens pendant la période de réception des questions.

Two (2) questions were submitted by two (2) citizens during the question period.

**RÉSOLUTION CM21 041
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée;

Et la séance est levée à 20 h 24.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM21 041
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADJOURN the meeting;

AND the meeting is closed at 8:24 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk